

GOVERNMENT

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

No: 89/2018/ND-CP

Hanoi, June 25, 2018

DECREE

DETAILED REGULATIONS ON THE IMPLEMENTATION OF SOME ARTICLES OF THE LAW ON PREVENTION AND CONTROL OF INFECTIOUS DISEASE REGARDING BORDER MEDICAL QUARANTINE

Pursuant to the Law on Government Organization dated June 19, 2015;

Pursuant to the Law on Prevention and Control of Infectious Diseases dated November 21, 2007;

At the request of the Minister of Health;

The Government promulgates a Decree detailing the implementation of a number of articles of the Law on Infectious Disease Prevention and Control regarding border medical quarantine.

Chapter I**GENERAL RULES****Article 1. Scope**

This Decree regulates information collection, medical declaration, medical examination, medical treatment of people, means of transport on entry, exit, transit, imported and exported goods, transiting Vietnam and bodies, remains (including ashes), medical microbiology samples, biological products, tissues, and human body parts transported across Vietnam's borders; monitor and control infectious diseases at border gates; Organize border medical quarantine and responsibilities in implementing border medical quarantine.

Article 2. Explanation of terms

In this Decree, the following terms are understood as follows:

1. Goods subject to medical quarantine are tangible products capable of carrying disease-causing agents or vectors of infectious diseases that are imported, exported, or transited through border gates, including parcels and parcels. packages and consumer goods on means of transport.
2. Medical quarantine officer is a person who carries out medical quarantine activities under the border medical quarantine organization including civil servants, public employees, and medical staff and is collectively known as medical quarantine officer.
3. Medical microbiology samples are samples of blood, serum, plasma, urine, feces, human body secretions and other samples from humans containing infectious substances and strains of microorganisms capable of causing disease. for people.
4. Health declarer is the person, owner of goods, means of transport, bodies, remains, ashes, medical microbiology samples, biological products, tissues, and body parts of people transported through Vietnam border; transport vehicle drivers; agents carrying out medical quarantine procedures; another person authorized by the owner of the goods, means of transport, body, remains, ashes, medical microbiology samples, biological products, tissues, human body parts, or owner of the means of transport medical quarantine procedures.

chapter II**MEDICAL QUARANTINE FOR PEOPLE****Article 3. Subjects must make medical declaration**

People entering, exiting, or transiting Vietnam must make a health declaration according to the provisions of Clauses 1 and 2, Article 4 of this Decree .

Article 4. Medical declaration and termination of medical declaration

1. The Minister of Health decides on medical declaration and stops applying medical declaration.
2. Medical declaration is applicable to one of the following cases:
 - a) There is a decision to announce or notify an infectious disease epidemic by a competent state agency;
 - b) Based on the situation of group A infectious diseases, emerging diseases, outbreaks or warnings of the risk of disease invasion by competent national and international health agencies.
3. Termination of medical declaration in one of the following cases:
 - a) There is a decision to announce or announce the end of the infectious disease epidemic by a competent state agency;
 - b) Based on the situation of group A infectious diseases, or notification of end of disease warnings from competent health agencies from countries, territories, and international organizations.
4. Border medical quarantine organizations are responsible for:

- a) Notify health declaration and stop applying health declaration to state management agencies at the border gate;
- b) Publicly post medical declaration documents and stop applying medical declaration at border gates;
- c) Organize and guide the implementation of medical declaration.

Article 5. Contents of medical declaration notice and termination of medical declaration application

1. The medical declaration notice includes the following main contents:

- a) Name of infectious disease requiring medical declaration;
- b) Subjects must make medical declaration;
- c) Time to apply medical declaration.

2. Notice of termination of medical declaration includes the following main contents:

- a) Name of infectious disease requiring termination of medical declaration;
- b) Time to stop applying medical declaration.

Article 6. Make medical declaration

1. For people who must declare their health:

- a) Receive medical declaration according to Form No. 01 Appendix attached to this Decree on aircraft, ships, shipping agents, travel companies or tour guides at home and abroad, at tourist areas. Area for medical declaration at Vietnamese border gates or at exit country border gates or to collect electronic health declaration forms provided by competent authorities;
- b) Make a health declaration according to the contents of the health declaration when arriving at the Vietnamese border gate to complete entry, exit, transit or before procedures but no earlier than 07 days from the time of entry, exit, transit;
- c) Submit a paper or electronic health declaration to the health quarantine officer at the border gate. The health declaration is only valid for one entry, exit, or transit and is stored by the border health quarantine organization for 3 months from the time of receipt of the health declaration.

2. Language in medical declaration: used in bilingual Vietnamese and English, depending on the epidemic situation in the world, other languages may be used according to the instructions of the Ministry of Health.

3. The border medical quarantine organization is responsible for printing, managing, guiding and distributing medical declarations for free, and organizing medical declarations in electronic form.

Article 7. Collecting information before people enter, exit, or transit

1. Health quarantine officers collect information from the following sources:

- a) National, port and border gate electronic information portals;
- b) Border gate and port management agencies;
- c) Health agencies at ports and border gates;
- d) Carrier, owner of means of transport, person directly driving the means of transport; travel company; tour guide;
- d) Focal point for implementing the International Health Regulations, World Health Organization, Ministry of Health and other information sources.

2. Information to collect:

- a) General information about the health status of people entering, exiting, and in transit;
- b) Information from medical declarations of people entering, leaving, or in transit specified in Form No. 01 Appendix attached to this Decree;
- c) Information on vaccination and application of preventive measures for people departing from or going to a country or territory where that country or territory stipulates mandatory vaccination or application of measures. Prophylaxis before exit, entry, or transit;
- d) Information on means of transport transporting people on exit, entry, and in transit specified in Article 13 of this Decree ;
- d) Information on goods potentially exposed to infectious diseases specified in Article 21 of this Decree ;
- e) Other information related to the health of people leaving, entering, or in transit (if any).

Article 8. Information processing before exit, entry, or transit

Medical quarantine officers carry out medical examinations according to the provisions of Article 9 and Article 10 of this Decree for people in one of the following cases:

1. Persons who must declare their health as prescribed in Article 3 of this Decree .
2. People with health-related abnormalities or increased body temperature during monitoring.

3. People accompanying, in direct contact or close contact (sitting next to the same row of seats or in front or behind a row of seats on the same bus, train, plane, or boat) with a person showing signs of abnormality. health concerns or hyperthermia during monitoring.

Article 9. Checking documents for people

1. Inspection objects:

- a) People falling into the cases specified in Clause 1, Article 8 of this Decree ;
- b) People departing from or going to a country or territory that requires vaccination or preventive measures before leaving, entering, or transiting.

2. Type of inspection documents:

- a) Medical declaration in case medical declaration is required;
- b) Certificate of international vaccination or application of preventive measures (if any) when requested by the Ministry of Health or competent health agency of the country or territory of departure or arrival.

3. Processing test results:

- a) In case a person falling under Point a, Clause 1 of this Article, through inspection, is not suspected of having a disease or carrying an infectious disease agent, the health quarantine officer immediately confirms it in the medical declaration, ending the quarantine process. . In case of suspicion of having a disease or carrying an infectious disease agent, the medical quarantine officer shall conduct a physical inspection according to the provisions of Article 10 of this Decree ;
- b) In case the person being inspected under Point b, Clause 1 of this Article has a valid international vaccination certificate or preventive measures for group A infectious diseases, the health quarantine officer will end the procedure. Quarantine process, in case there is no international vaccination certificate or the application of preventive measures for infectious diseases of group A has expired, the medical quarantine officer will carry out medical treatment according to regulations. in Article 11 of this Decree .

Article 10. Physical inspection of persons

1. Inspection objects:

People suspected of having or carrying infectious disease agents as prescribed in Clauses 2 and 3, Article 8 and Point a, Clause 3, Article 9 of this Decree .

2. Inspection content:

Based on the actual situation of the person being inspected, the health quarantine officer performs one of the following activities:

- a) Interview and collect history;
- b) Clinical examination;
- c) Evaluate the effectiveness of applied medical treatment measures;
- d) Take samples for testing of suspected cases of group A infectious diseases, emerging diseases, and outbreaks of diseases when notified by the Ministry of Health

3. Processing test results:

- a) After physical inspection, if the inspected person shows signs of carrying pathogens or infectious disease agents of group A, the health quarantine officer shall carry out medical treatment;
- b) In case the person being inspected does not fall into the case specified in Point a of this Clause, the medical quarantine officer immediately confirms the medical declaration, ending the medical quarantine process. The force inspecting and controlling exit and entry at the border gate checks the confirmation of the medical quarantine officer in the medical declaration when there is notice of application of the Ministry of Health's medical declaration. In case a person is subject to medical declaration according to the provisions of this Decree without confirmation from a medical quarantine officer, the entry and exit inspection and control force requires that person to complete the work. Medical declaration before entering, exiting, or transiting Vietnam.

4. The time to complete the actual test for a person is no more than 02 hours (not including the time waiting for test results).

Article 11. Medical treatment of humans

1. Subjects of medical treatment:

- a) Showing signs of being sick or carrying infectious disease agents of group A;
- b) Subjects who do not have an international vaccination certificate or apply preventive measures for people departing from or going to countries or territories with group A diseases that require vaccination, or apply preventive measures;
- c) Subjects whose international vaccination certificates or prophylactic measures have expired, for those departing from or traveling to countries or territories with group A diseases that are required to be Vaccinate or apply preventive measures;
- d) People in contact with people entering the country who fall into the categories specified in Point a of this Clause.

2. For subjects falling under Point a, Clause 1 of this Article, health quarantine officers apply one or more of the following measures:

a) Apply measures to prevent disease transmission;

b) Move to the medical quarantine area at the border gate. The application of medical quarantine measures at the border gate is carried out in accordance with the provisions of law on the application of medical quarantine measures, enforced medical quarantine and specific epidemic prevention during epidemics;

c) Initial examination and treatment;

d) Use of vaccines, medical biological products, disinfection;

d) Transfer to an infectious disease prevention and control facility for prevention and treatment according to regulations.

3. For the subjects specified in Points b and c, Clause 1 of this Article, health quarantine officers apply one or more measures specified in Points a and d, Clause 2 of this Article. After completion, the medical quarantine organization immediately issues an international vaccination certificate or applies preventive measures according to Form No. 02 Appendix attached to this Decree. Only apply vaccination measures to diseases with vaccines and to subjects eligible for vaccination.

4. For the subjects specified in Point d, Clause 1 of this Article, the medical quarantine officer shall make a complete list of information about full name, phone number, and contact address to report to the competent authority according to regulations. At the same time apply one or more of the following measures:

a) Apply preventive measures;

b) Propagate and advise on disease prevention;

c) Make a plan for contact tracing.

5. After completing the medical treatment specified in Clauses 2, 3, 4 of this Article, the medical quarantine officer confirms the medical declaration, ends the quarantine process and notifies the agency in charge. border gate to carry out entry, exit, and transit procedures for people undergoing medical treatment.

6. For people who have not yet exited, entered, or transited the country but request a new or re-issued International Vaccination Certificate or apply preventive measures to exit, enter, or transit, that person must Make an application according to Form No. 15 , Appendix attached to this Decree and prove that the use of vaccines and previously applied preventive measures are still valid with the border health quarantine organization.

Chapter III

MEDICAL QUARANTINE FOR TRANSPORT VEHICLES

Article 12. Subjects must make medical declaration

All means of transport when entering, exiting, and transiting must make health declarations, except for aircraft and boats that have completed medical quarantine procedures upon entry at the first port and then transferred to other ports. other domestic.

Article 13. Medical declaration for means of transport

1. For aircraft:

a) The medical declarant shall declare and submit the general aviation declaration according to Form No. 03 Appendix attached to this Decree and the certificate of medical inspection/treatment of goods and means of transport by land and road. by rail or air according to Form No. 09 Appendix attached to this Decree (if any) to the border medical quarantine organization or through the National Single Window Information Portal before the means of transport are allowed to enter or exit. scene, transit;

b) In case a passenger or crew member on the flight has symptoms or signs of infectious disease, the captain or chief flight attendant must immediately contact the border health quarantine organization at the border gate before aircraft take off and land.

2. For boats:

a) The health declarant shall declare and submit a maritime health declaration according to Form No. 05 Appendix attached to this Decree, certificate of exemption from ship cleaning treatment/certificate of ship cleaning treatment according to Form No. 08 Appendix attached to this Decree (if any), certificate of medical inspection of goods (on ships), vessels according to Form No. 10 Appendix attached to this Decree (if any) and copy General declaration according to Form No. 42 attached to Decree No. 58/2017/ND-CP dated May 10, 2017 of the Government detailing a number of articles of the Vietnam Maritime Code on the management of maritime activities for organizations. Border medical quarantine authority or through the National Single Window Information Portal 12 hours before the ship's expected entry, exit, or transit;

b) In case passengers or crew members on board the ship have symptoms or signs of infectious disease, the captain or authorized officer on board the ship must immediately contact the border health quarantine organization at the gate. border before ships arrive at port; hang the medical quarantine signal specified in Article 19 of this Decree .

3. For road and rail transport vehicles:

Implement and submit the health declaration of goods and means of transport according to Form No. 04 Appendix attached to this Decree and the certificate of medical inspection/treatment of goods and means of transport by land and road. by rail or air according to Form No. 09 Appendix attached to this Decree (if any) before the vehicle passes through the border gate.

Article 14. Collecting information before the transport vehicle crosses the border

1. Medical quarantine officers collect information from the sources specified in Clause 1, Article 7 of this Decree .

2. Information to collect:

- a) Identification number or license plate of the means of transport;
- b) Route of the means of transport before entering, transiting, or exiting the country;
- c) Health information of people traveling on the means of transport shall comply with Points a and b, Clause 2, Article 7 of this Decree ;
- d) Other necessary information.

Article 15. Information processing for means of transport

1. Medical quarantine officers carry out medical checks according to the provisions of Articles 16 and 17 of this Decree for means of transport with risk factors including:

- a) Vehicles passing through countries or territories that have recorded cases of infectious diseases that the Ministry of Health requires monitoring;
- b) Vehicles transporting sick people or people suspected of being sick or carrying infectious disease agents;
- c) Vehicles carrying goods carrying infectious disease agents or suspected of carrying infectious disease agents.

2. In case the vehicle has no risk factors as prescribed in Clause 1 of this Article, the health quarantine officer shall monitor the vehicle while waiting for entry, exit, and transit, including the following contents: after:

- a) Monitor infectious disease vectors entering and exiting means of transport;
- b) Monitor disease vectors and infectious disease agents during the process of loading, unloading and receiving goods.

3. During the monitoring process, if it is discovered that the means of transport has infectious disease vectors, infectious disease pathogens, or does not ensure general hygiene conditions (including detecting waste, secretions, or traces of infectious diseases). traces of disease vectors; food and household waste are not collected, preserved, and treated properly, or dining, living, storage, and toilet areas are not regularly cleaned, causing problems. fungus, mold, stench), the health quarantine officer proposes medical inspection measures on the health declaration for the means of transport.

4. In case the means of transport does not fall into one of the cases specified in Clauses 1 and 2 of this Article, the medical quarantine officer confirms the medical quarantine results and ends the quarantine process.

5. The time to complete supervision for a means of transport is no more than 01 hour for road and air vehicles; 02 hours for rail and waterway vehicles.

Article 16. Checking documents for means of transport

1. Inspection objects:

- a) Means of transport have risk factors as prescribed in Clause 1, Article 15 of this Decree ;
- b) The means of transport contains vectors of infectious diseases, agents that cause infectious diseases, or does not ensure general hygiene conditions as prescribed in Clause 3, Article 15 of this Decree .

2. Type of inspection documents:

- a) For aircraft: general aviation declaration for aircraft, certificate of medical examination/treatment of goods, means of transport by road, rail, and air (if any);
- b) For ships: maritime health declaration, certificate of exemption from ship cleaning treatment/certificate of ship cleaning treatment, general declaration (if any) and medical examination certificate goods (on ships), boats (if any);
- c) For road and rail transport vehicles: health declaration form for goods, road and rail transport vehicles and certificate of medical inspection/treatment for goods and road transport vehicles road, rail, air (if any).

3. Processing test results:

a) Carry out physical inspection according to the provisions of Article 17 of this Decree for means of transport in one of the following cases: originating from or passing through a country or territory where a case of disease is recorded. Group A infectious diseases that have not been medically treated; Vehicles transporting people suspected of suffering from group A infectious diseases; means of transport carrying goods suspected of carrying infectious disease agents or disease vectors of group A; Transport vehicles do not have exemption certificates or have been cleaned;

b) In case the means of transport is not subject to the provisions of Point a, Clause 3 of this Article, the medical quarantine officer immediately confirms the medical quarantine results on the medical declaration, medical goods and means of transport. transportation (for road and rail) and completion of the quarantine process.

4. The time to complete the inspection of documents for a means of transport is no more than 20 minutes from receipt of all documents.

Article 17. Physical inspection of means of transport

1. Inspection objects:

Means of transport specified in Clauses 1 and 3, Article 15 and Point a, Clause 3, Article 16 of this Decree .

2. Inspection content:

The medical quarantine officer requests that the transport vehicle be brought into the quarantine area to carry out the following contents:

- a) Check the general cleanliness of the vehicle;
- b) Checking infectious disease vectors on means of transport;
- c) Evaluate the effectiveness of applied medical treatment measures;
- d) Take samples for testing in case of suspected group A infectious disease agents.

3. Processing test results:

- a) After inspection, if the inspected means of transport carries or shows signs of carrying infectious disease pathogens or vectors of group A infectious diseases, the medical quarantine officer shall make a record of the aircraft hygiene inspection (according to Form No. 06) or ships (according to Form No. 07) Appendix attached to this Decree and transferred to medical treatment;
 - b) In case the means of transport is not specified in Point a, Clause 3 of this Article, the health quarantine officer shall make a record of hygiene inspection of the aircraft (according to Form No. 06) or boat (according to Form No. 07) Appendix Attached to this Decree, issue a certificate of medical inspection/treatment for goods and means of transport by road, rail, and air according to Form No. 09 Appendix attached to this Decree, ending the regulation. quarantine process.
4. The time to complete the physical inspection is no more than 01 hour for road and air transport vehicles; 02 hours for rail and waterway transport vehicles. In case the inspection time has passed but the professional and medical quarantine work has not been completed. 15 minutes before the end of the prescribed time, the border health quarantine organization must notify the extension of the actual inspection time and clearly state the reason to the medical declarer. The extension time must not exceed 01 month. hour.

Article 18. Medical treatment of means of transport

1. Subjects of medical treatment:

Means of transport specified in Point a, Clause 3, Article 17 of this Decree .

2. Medical treatment measures:

Based on the results of the actual inspection, the health quarantine officer may apply one or more of the following measures:

- a) Eliminate pathogens and disease vectors;
- b) Implement or coordinate with relevant agencies to collect and treat waste that is likely to carry pathogens or has the risk of causing infectious diseases;
- c) Disinfection.

3. Medical treatment measures for people on the transport vehicle shall comply with the provisions of Article 11 of this Decree .

4. Medical treatment measures for goods on means of transport are carried out according to the provisions of Article 26 of this Decree .

5. After completing the medical treatment specified in Clause 2 of this Article, the health quarantine officer shall issue a certificate of medical inspection/treatment of goods, means of transport by road, rail, and air cargo. not according to Form No. 09 Appendix attached to this Decree or certificate of exemption from ship cleaning treatment/certificate of ship cleaning treatment according to Form No. 08 Appendix attached to this Decree, end the quarantine process .

6. Time to issue a certificate is no more than 30 minutes after completing medical treatment.

7. The time to complete medical treatment measures as prescribed in Clause 2 of this Article must not exceed 01 hour for a road transport vehicle, a train carriage, or an aircraft; no more than 06 hours for an entire train group or a boat from the time of discovery of a means of transport subject to medical treatment. No more than 24 hours for boats in case medical treatment is required in the form of rat trapping, baiting, and fumigation to kill rats. Before the 15-minute time limit expires, if medical treatment is still not completed, the border health quarantine organization must notify the extension of the medical treatment time in writing and clearly state the reason to the person. health declaration. The extension time must not exceed 01 hour for a road transport vehicle or a railway carriage or an aircraft; no more than 04 hours for an entire train group or a boat from the time of the extension notice.

8. In case the border medical quarantine organization is required to inspect and medically treat the means of transport to issue a certificate of medical inspection/treatment of goods and means of transport by road or rail , by air or certificate of exemption from ship cleaning treatment/ship cleaning certificate, the health declarant must make an application according to Form No. 15, Appendix attached to this Decree; Medical examination and treatment shall comply with the provisions of Articles 16 and 17 of this Decree and Clauses 2, 3, 4 and 5 of this Article.

Article 19. Regulations on medical quarantine signals for ships entering the country

1. During the day, ships must display flags:

- a) Hang a "Q" flag to signal that the vessel is free of infectious diseases and requires medical quarantine for entry, as specified in Form No. 23, Appendix attached to this Decree;
- b) Hang two "Q" flags to signal that ships and boats are suspected of having infectious diseases of group A specified in Form No. 23, Appendix attached to this Decree;

c) Hang two flags, one "Q" flag and one "L" flag to signal that ships have group A infectious diseases specified in Form No. 23, Appendix attached to this Decree.

2. At night, ships must hang signals with red and white lights 2 meters apart vertically on the forward mast:

- a) A red light signals that ships require medical quarantine to enter the country;
- b) Two red lights signal that a vessel is suspected of having a group A infectious disease;
- c) One red light and one white light indicate that a vessel has a group A infectious disease.

3. While the ship is waiting for medical quarantine or is undergoing medical quarantine, people on the ship are not allowed to board or disembark; Goods cannot be unloaded or received. Does not apply to ships in accident.

Chapter IV

MEDICAL QUARANTINE FOR GOODS

Article 20. Subjects required to declare health for goods

Goods imported, exported, and in transit must have health declarations, except for goods in transit without being unloaded from the vehicle, goods subject to animal quarantine, terrestrial animal products, and animals. , aquatic animal products according to regulations of the Minister of Agriculture and Rural Development.

Article 21. Health declaration for goods

1. For goods transported by road, rail, and air: the health declarant declares and submits the goods health declaration according to Form No. 04 , Appendix attached to this Decree, and the inspection certificate. Medical inspection/treatment of goods, means of transport by road, rail, and air according to Form No. 09 Appendix attached to this Decree (if any) for border medical quarantine organizations or through the Clearance Gate national one-stop information before goods are allowed to be imported, exported, or transited.

2. For goods transported by waterway: the health declarant shall declare and submit a copy of the goods declaration according to Form No. 43 specified in Decree No. 58/2017/ND-CP dated May 10, 2017. 2017 of the Government detailing a number of articles of the Vietnam Maritime Code on the management of maritime activities and certificates of medical inspection of goods (on ships and boats) according to Form No. 10, Appendix attached. according to this Decree (if any) to the border medical quarantine organization or through the National Single Window Portal 12 hours before the goods are expected to be imported, exported or in transit.

Article 22. Collecting information before goods are transported across borders

1. Medical quarantine officers collect information from the sources specified in Clause 1, Article 7 of this Decree .

2. Information to collect:

- a) Information about the place of origin or transit of goods;
- b) Information on type, quantity, storage, packaging of goods and means of transportation.

Article 23. Processing of information regarding goods

1. Medical quarantine officers carry out medical inspection according to the provisions of Articles 24 and 25 of this Decree for goods with risk factors including:

- a) Goods transported through countries or territories that have recorded cases of infectious diseases that the Ministry of Health requires monitoring;
- b) Goods carrying or showing signs of carrying pathogens or vectors of infectious diseases;
- c) Goods transported by means of transport have risk factors specified in Clause 1, Article 15 of this Decree ;
- d) Goods that have a notification from a competent authority about the risk of spreading infectious diseases.

2. In case the goods do not have risk factors as prescribed in Clause 1 of this Article, the health quarantine officer shall monitor the goods while waiting for entry, exit, and transit, including the following contents:

- a) Compare health declarations for goods, except in cases where goods are in transit without being unloaded from the vehicle;
- b) Monitor infectious disease agents and infectious disease vectors entering goods.

3. Carry out supervision according to the provisions of Clause 2 of this Article for imported goods awaiting import procedures before being transferred to bonded warehouses outside the border gate.

4. During the monitoring process, if goods are discovered to have vectors of infectious diseases, infectious agents or do not ensure general hygiene conditions (including detecting waste, secretions, traces of disease vectors; goods with fungus, mold, or foul smell), health quarantine officers collect more information about applied medical treatment measures, need support, and propose control measures. Medical inspection on the Health Declaration for goods.

5. In case the goods do not fall into one of the cases specified in Clauses 1 and 4 of this Article, the medical quarantine officer confirms the medical quarantine results and ends the quarantine process.

6. Time to complete supervision of goods is no more than 01 hour for batches of goods under 10 tons, no more than 03 hours for batches of goods of 10 tons or more.

Article 24. Checking documents for goods

1. Inspection objects:

- a) Goods with risk factors as prescribed in Clause 1, Article 23 of this Decree ;
- b) Goods that contain vectors of infectious diseases, agents that cause infectious diseases, or do not ensure general hygiene conditions as prescribed in Clause 4, Article 23 of this Decree .

2. Type of inspection documents:

Medical quarantine officers check the following documents:

- a) For goods transported by road, rail, air: health declaration of goods, means of transport by road, rail, air, certificate of medical inspection/treatment cargo, means of transport by road, rail, and air (if any);
- b) For goods transported by waterway: copy of goods declaration; Certificate of medical inspection of goods (on ships) and boats (if any).

3. Processing test results:

- a) Carry out physical inspection according to the provisions of Article 25 of this Decree for goods in one of the following cases: Originating from or passing through a country or territory where a group A infectious disease is recorded that have not been medically treated; means of transport carrying goods originating from or passing through countries or territories that have recorded cases of group A infectious diseases that have not been medically treated;
- b) In case the goods are not specified in Point a of this Article, the medical quarantine officer confirms the medical quarantine results and ends the quarantine process.

4. The time to complete the document inspection of a batch of goods is no more than 20 minutes.

Article 25. Physical inspection of goods

1. Inspection objects:

Goods specified in Clauses 1 and 4, Article 23, Point a, Clause 3, Article 24 of this Decree .

2. Inspection content:

The medical quarantine officer requests that goods be brought into the medical inspection area and checks the following contents:

- a) The declared content matches the actual goods;
- b) General hygiene condition;
- c) Intermediaries transmitting infectious diseases;
- d) Regulations on tools, packaging, and information on labels; shipping conditions;
- d) Evaluate the effectiveness of applied medical treatment measures;
- e) Take samples for testing in the cases specified in Clause 1 of this Article.

3. Processing test results:

- a) After inspection, if the inspected goods carry or show signs of carrying group A infectious diseases or group A infectious disease vectors, medical quarantine officers shall carry out medical treatment;
- b) In case the goods are not specified in Point a, Clause 3 of this Article, the health quarantine officer shall issue a medical inspection certificate according to Form No. 09 Appendix attached to this Decree, ending the quarantine process;

4. The time to complete the actual inspection must be no more than 01 hour for batches of goods under 10 tons, no more than 03 hours for batches of goods of 10 tons or more.

Article 26. Medical treatment of goods

1. Subjects of medical treatment:

Goods specified in Point a, Clause 3, Article 25 of this Decree .

2. Medical treatment measures:

Based on the results of the actual inspection, the health quarantine officer may apply one or more of the following measures:

- a) Disinfect and destroy pathogens and vectors of infectious diseases;
- b) Forced destruction or re-export of goods that cannot destroy pathogens or vectors of infectious diseases.

3. After completing the medical treatment as prescribed in Clause 2 of this Article, the health quarantine officer issues a medical treatment certificate for the goods, ending the quarantine process.

4. Time to complete medical treatment measures is no more than 02 hours for batches of goods under 10 tons, no more than 06 hours for batches of goods of 10 tons or more. Before the 15-minute time limit expires, if the medical treatment is still not completed, the border health quarantine organization must notify the medical declarant of the extension of the medical treatment time and clearly state the reason. international. The extension time must not exceed 02 hours from the time of the extension notice.

5. In case the border medical quarantine organization is required to inspect and medically treat goods to issue a certificate of medical inspection/treatment of goods, means of transport by road, rail or road. aviation, medical declarers make applications according to Form No. 15, Appendix attached to this Decree; Medical examination and treatment are carried out according to the provisions of Articles 24, 25 and 26 of this Decree .

Chapter V

MEDICAL QUARANTINE FOR BODIES, REMAINS, MEDICAL MICROBIOLOGICAL SAMPLES, BIOLOGICAL PRODUCTS, TISSUES AND HUMAN BODY PARTS

Section 1. MEDICAL QUARANTINE FOR BODIES AND REMAINS

Article 27. Subjects must make medical declarations regarding bodies and remains

Bodies and remains transported across borders must be medically declared.

Article 28. Medical declaration of bodies and remains

The medical declarant shall declare and submit a medical declaration of the body, remains, and ashes according to Form No. 11 , Appendix attached to this Decree, and a photocopy of the medical treatment confirmation from the place of origin. (for bodies and remains), entry permit for bodies and remains to Vietnam according to regulations of the Ministry of Foreign Affairs and documents proving death (for bodies and remains) for quarantine organizations border health or through the National Single Window Portal before completing exit, entry, and transit procedures.

Article 29. Information collection

The medical quarantine officer collects information from the medical declaration of the body and remains according to Form No. 11 , Appendix attached to this Decree, and a photocopy of the certificate of medical treatment from the place of origin (not applicable). applicable to ashes), entry permit for bodies and remains to Vietnam according to regulations of the Ministry of Foreign Affairs and documents proving death (not applicable to ashes).

Article 30. Information processing

1. Cross-border transportation of bodies and remains due to group A infectious diseases is not allowed.
2. Medical quarantine officers monitor hygiene and transportation conditions for bodies and remains.

Article 31. Checking documents for bodies and remains

1. Inspection objects:

All bodies and remains transported across the border.

2. Type of inspection documents:

Medical quarantine officers check the following documents:

- a) Medical declaration of the body and remains (including ashes);
- b) Certificate of medical treatment from the place of departure;
- c) Permit to enter bodies and remains into Vietnam;
- d) Documents proving death (for bodies and remains).

3. Processing test results:

- a) In case the body or remains have all the documents specified in Clause 2 of this Article, ensuring hygiene and transportation conditions according to regulations of the Minister of Health, the medical quarantine officer issues the certificate. Medical quarantine certificate for bodies and remains according to Form No. 12 Appendix attached to this Decree, completing the quarantine process;
- b) In case the body or remains do not have a certificate of medical treatment, medical treatment measures shall be applied as prescribed in Article 33 of this Decree ;
- c) In case the body or remains do not have one of the documents specified in Points b, c, d, Clause 2 of this Article, the health quarantine officer requests the medical declarant to supplement.

4. The time to complete the inspection of documents for a body or remains is no more than 15 minutes from the submission of all documents specified in Clause 2 of this Article.

Article 32. Physical inspection of bodies and remains

1. Inspection objects:

All bodies and remains transported across the border.

2. Inspection content:

Medical quarantine officers carry out the following contents:

- a) Compare the content of the medical declaration with the actual preservation of bodies and remains;
- b) Check the hygiene status and transportation conditions according to regulations of the Minister of Health.

3. Processing test results:

- a) The medical quarantine officer issues a medical quarantine certificate for bodies and remains according to Form No. 12, Appendix attached to this Decree; Finish the quarantine process in cases where all the documents specified in Clause 2, Article 31 of this Decree are available and ensure hygiene and transportation conditions according to regulations of the Minister of Health;
- b) In case the body or remains do not meet hygiene and transportation conditions according to regulations of the Minister of Health, medical treatment measures shall be applied as prescribed in Article 33 of this Decree ;
- c) The time to complete the physical inspection of a body or remains is no more than 01 hour from the date of submission of all documents.

Article 33. Medical treatment of bodies and remains

1. Subjects of medical treatment:

Bodies and remains are specified in Point b, Clause 3, Article 31, Point b, Clause 3, Article 32 of this Decree .

2. Medical treatment measures:

Based on the results of the actual inspection, medical quarantine officers:

- a) Carry out or coordinate with relevant units to carry out medical treatment according to the provisions of law on burial and cremation;
- b) Issue a medical quarantine certificate for bodies and remains after completing medical treatment specified in Point a of this Clause.

3. The time to complete medical treatment of a body or remains is no more than 03 hours from the time the border medical quarantine organization requests medical treatment. Before the 15-minute time limit expires, if medical treatment has not been completed, the border medical quarantine organization must notify the declarant in writing to extend the medical treatment time, clearly stating the reason. medical. The extension time must not exceed 01 hour from the time of the extension notice.

Section 2. MEDICAL QUARANTINE FOR MEDICAL MICROBIOLOGICAL SAMPLES, BIOLOGICAL PRODUCTS, HUMAN TISSUES AND BODY PARTS

Article 34. Subjects required to make medical declaration for medical microbiology samples, biological products, tissues, and human body parts

Medical microbiology samples, biological products, tissues, and human body parts transported across borders must be medically declared.

Article 35. Medical declaration for medical microbiology samples, biological products, human tissues and organs

1. The medical declarer shall declare and submit the medical declaration for medical microbiology samples, biological products, tissues, and human body organs according to Form No. 13, Appendix attached to this Decree, to the organization. border health quarantine authority or through the National Single Window Information Portal before completing cross-border transportation procedures.
2. For medical microbiology samples related to human specimens, the health declarant submits the specimen import permit to the border medical quarantine organization or through the National Single Window Portal in advance. upon completion of cross-border transportation procedures.

Article 36. Information collection

Medical quarantine officers collect medical declarations for medical microbiology samples, biological products, tissues, and human body parts; License to import clinical specimens according to regulations of the Ministry of Health (for medical microbiology samples related to human specimens).

Article 37. Information processing

1. Import of medical microbiology samples related to human clinical samples is not allowed without a license to import clinical specimens.
2. Medical quarantine officers monitor storage and transportation conditions for medical microbiology samples, biological products, tissues, and human body parts.

Article 38. Checking documents for medical microbiology samples, biological products, human tissues and organs

1. Inspection objects:

All medical microbiology samples, biological products, tissues, and human body parts transported across borders.

2. Type of inspection documents:

Medical quarantine officers check the following documents:

- a) Medical declaration form for medical microbiology samples, biological products, human tissues and organs;
- b) License to import clinical specimens (for medical microbiology samples related to human specimens).

3. Processing test results:

a) In case medical microbiology samples, biological products, tissues, and human body parts have all the documents specified in Clause 2 of this Article; If the conditions for preservation and transportation are met, the health quarantine officer will issue a health quarantine certificate according to Form No. 14 in the Appendix attached to this Decree, completing the quarantine process;

b) In case medical microbiology samples related to human specimens do not have the documents specified in Point b, Clause 2 of this Article, the health quarantine officer requests the medical declarant to supplement.

4. The time to complete the document inspection for a batch of medical microbiology samples, biological products, tissues, and human body organs is no more than 15 minutes from the time all documents are submitted.

Article 39. Physical inspection of medical microbiology samples, biological products, human tissues and organs

1. Inspection objects:

All medical microbiology samples, biological products, tissues, and human body parts transported across borders.

2. Inspection content:

Medical quarantine officers carry out the following contents:

- a) Compare the health declaration content for biological products, tissues, and human body parts with the actual hygiene status;
- b) Compare the medical declaration content of medical microbiology samples related to human specimens with the hygiene status, storage and transportation conditions according to regulations of the Ministry of Health.

3. Processing test results

a) The medical quarantine officer issues a medical quarantine certificate for medical microbiology samples, biological products, tissues, and human body parts according to Form No. 14 Appendix attached to this Decree, completing the inspection process. medical service when having all the documents as prescribed in Clause 2, Article 38 of this Decree ; For medical microbiology samples related to human specimens, they must ensure hygiene, preservation and transportation conditions according to regulations of the Ministry of Health;

b) In case medical microbiology samples, biological products, tissues, and human body parts do not ensure hygiene conditions or storage and transportation conditions, medical quarantine officers shall carry out medical treatment. according to the provisions of Article 40 of this Decree .

4. The time to complete the physical inspection of a batch of medical microbiology samples, biological products or a tissue or human body part is no more than 01 hour from the date of submission of all documents.

Article 40. Medical treatment of medical microbiology samples, biological products, human tissues and organs

1. Subjects of medical treatment:

Medical microbiology samples, biological products, human tissues and organs are specified in Point b, Clause 3, Article 39 of this Decree .

2. Medical treatment measures:

Based on the results of the actual inspection, medical quarantine officers:

- a) Request to apply preservation and transportation measures as prescribed in Point a, Clause 3 of this Decree;
- b) Issue a Medical Quarantine Certificate for medical microbiology samples, biological products, tissues, and human body parts after completing the medical treatment specified in Point a of this Clause.

3. The time to complete medical treatment for a batch of medical microbiology samples, biological products or a tissue or human body part is no more than 01 hour from the time the border medical quarantine is organized. require medical treatment. Before the 15-minute prescribed time limit expires, if medical treatment has not been completed, the border health quarantine organization must notify the extension of medical treatment time in writing and clearly state the reason to the declarant. medical newspaper. The extension time must not exceed 01 hour from the time of the extension notice.

Chapter VI

GUARANTEED CONDITIONS FOR BORDER MEDICAL QUARANTINE ACTIVITIES

Article 41. Organization of border medical quarantine

1. The Chairman of the People's Committee of the province or centrally run city with the border gate shall regulate the functions, tasks and powers of the border medical quarantine organization based on the guidance of the Ministry of Health.

2. Conditions on facilities, equipment, vehicles, chemicals, and drugs serving medical quarantine activities at the border gate include:

- a) Location, headquarters, office to carry out administrative and professional and technical activities on medical quarantine;

- b) Clinic for screening and medical treatment of suspected infectious disease cases;
 - c) Medical quarantine rooms and areas for people suspected of having infectious diseases and accompanying people or close contacts. In case the subject subject to medical quarantine exceeds the capacity of the existing medical quarantine room, a temporary quarantine area must be arranged;
 - d) The location of testing, monitoring, and communication equipment must be consistent with the position of the border medical quarantine organization in the chain of monitoring and checking subjects subject to medical quarantine at the border gate. ;
 - d) Isolation area for inspection and handling of means of transport and goods;
 - e) Essential equipment, vehicles, chemicals, and drugs.
3. The Minister of Health guides the functions, tasks, and powers of border medical quarantine organizations; Standards for essential facilities and equipment serving medical quarantine activities at border gates specified in this Article.

4. Position of the border medical quarantine organization in the chain of monitoring and checking subjects subject to medical quarantine at the border gate:

- a) For land border gates, the location of the border medical quarantine organization shall comply with the provisions of Article 14 of Decree No. 112/2014/ND-CP dated November 21, 2014 of the Government regulating land border gate management;
- b) For waterway, air, and railway border gates, the border medical quarantine organization is arranged first in the monitoring and inspection chain of subjects subject to medical quarantine.

Article 42. Seals, symbols, badges, signs, cards, and uniforms of medical quarantine officers

1. Medical quarantine seal:

- a) The medical quarantine stamp is a professional seal in English as prescribed in Form No. 16 Appendix attached to this Decree;
- b) Border medical quarantine organizations use medical quarantine stamps to confirm medical quarantine results for the forms in the Appendix issued with this Decree;
- c) The number of health quarantine stamps issued in a province or centrally run city is equal to the total number of border gates performing the health quarantine function and the headquarters of the border health quarantine organization;
- d) The head of the border medical quarantine organization is responsible for the engraving, use, preservation and management of the seal; prepare a seal sample book according to the provisions in Form No. 17, Appendix attached to this Decree;
- d) Border medical quarantine organizations are only allowed to engrave seals at seal production facilities that have certificates of satisfaction of security and order conditions according to current regulations;
- e) The border medical quarantine organization must report in writing to the Ministry of Health after new engraving, re-engraving, revocation, destruction, invalidation, or loss of seal;
- g) Border health quarantine organizations, when engraving or re-engraving seals, must prepare records, including: documents sent to the seal production facility requesting to renew or re-engrave seals; letter of introduction of the person carrying out the new engraving or re-engraving of the seal of the border medical quarantine organization; A photocopy of the ID card or identification card of the person being introduced; written report to the Ministry of Health specified in Point e of this Clause.

2. Symbols, badges, signs, cards, uniforms for medical quarantine officers, traditional border medical quarantine flags used in the border medical quarantine system.

- a) Samples of symbols, badges, signs, cards, uniforms for medical quarantine officers, traditional flags for border medical quarantine applicable to border medical quarantine organizations, civil servants and public employees, long-term contract officers working in border medical quarantine organizations as prescribed in Form No. 18 , 19 , 20 , 21 , 22 , 24 Appendix attached to this Decree;
- b) Organizations and individuals that are not part of the border medical quarantine organization do not use symbols, badges, signs, cards, or uniforms of medical quarantine officers; Traditional border health quarantine flags similar to those of the border health quarantine organization specified in Point a, Clause 2 of this Article;
- c) Do not erase, repair, or lend: symbols, badges, signs, cards, medical quarantine staff uniforms; Traditional flags for border medical quarantine for other purposes;
- d) Border medical quarantine organizations, civil servants, public employees, and long-term contract officers are responsible for preserving and using symbols, badges, signs, cards, and medical quarantine staff uniforms; Traditional flags for border medical quarantine when allocated and equipped. In case of loss or damage, it must be reported immediately to the managing agency;
- d) Each civil servant, public employee, and long-term contract officer working at the border medical quarantine organization will be issued: within 01 year, including 02 sets of winter clothes, 02 sets of summer clothes, and a belt. 01 back, 01 raincoat, 01 pair of leather shoes, 02 pairs of socks, 02 ties, 02 sets of blouses; within 02 years including: 01 coat, 01 briefcase; within 05 years including: 01 set of badges, 01 signboard;
- e) Civil servants, public employees, and long-term contract officials who retire, take disability leave, transfer jobs, quit their jobs, or expire when their contract expires must return their badges and medical quarantine officer cards to the inspection organization. border health epidemics; For costumes issued before their expiration date, they will not be revoked. If the expiration date has expired and they have not yet been issued, they will not be issued;
- g) Funds for purchasing, printing, and making symbols, badges, signs, cards, medical quarantine officer uniforms, and traditional flags for border medical quarantine used in the border medical quarantine system are spent in The unit's annual budget expenditure estimates are approved by competent authorities according to current regulations;

- h) The medical quarantine officer card issued by the Director of the Department of Preventive Medicine, Ministry of Health is valid for 5 years;
- i) People doing medical quarantine work will only be granted a medical quarantine officer card after completing at least one training course on expertise, skills, and legal regulations on border medical quarantine by the Department of Health, Preventive Medicine, the Ministry of Health or units authorized by the Ministry of Health, assigned the task of organizing and upon the request of the border medical quarantine organization directly managing.

Article 43. Funding for border medical quarantine activities

1. Funding sources for border medical quarantine activities:

- a) State budget;
- b) Other legal revenue sources as prescribed by law.

2. The state budget ensures funding for:

- a) Invest in facilities, equipment, and border medical quarantine activities according to regulations;
- b) Information, education, communication, testing and inspection of border medical quarantine activities; training and scientific research to apply new techniques and new methods in border medical quarantine activities.

Chapter VII

IMPLEMENTATION RESPONSIBILITIES

Article 44. Responsibilities of ministries and People's Committees of provinces and centrally run cities where border gates are located

1. The Ministry of Health is responsible for:

- a) Direct and organize the implementation of border medical quarantine according to the provisions of law nationwide;
- b) Decide on the application of medical declaration and termination of medical declaration for people; Direct and deploy the implementation of health declaration for people nationwide;
- c) Provide guidance on information and reporting on border medical quarantine activities.

2. The Ministries of Foreign Affairs, National Defense, Public Security, Finance, Transport, Agriculture and Rural Development and relevant agencies are responsible for directing affiliated units within their scope of responsibility. their duties and powers; Coordinate with border medical quarantine organizations to carry out related contents on border medical quarantine at the request of the Minister of Health.

3. People's Committees of provinces and centrally run cities with border gates are responsible for:

- a) Direct relevant units in the area to coordinate with border medical quarantine organizations to carry out border medical quarantine according to the provisions of this Decree;
- b) Ensure conditions for border medical quarantine organizations to operate.

Article 45. Responsibilities of specialized agencies at border gates

1. Head of the Border Gate Management Board, director of port authorities, station chief or head of the unit assigned to manage facilities at the border gate is responsible for arranging and ensuring service facilities. Border medical quarantine activities at border gates according to the provisions of Points a, b, c, d, dd, Clause 2, Article 41 of this Decree .

2. Customs authorities; The animal and plant quarantine agency is responsible for implementing the relevant contents of border health quarantine at the request of the border health quarantine organization when physically inspecting goods that are animals, plants, foods and other goods suspected or known to carry infectious disease agents.

3. Border guards, police, port authorities, and customs are only allowed to carry out entry, exit, and transit procedures for people and means of transport; import, export, and transit of goods; Cross-border transportation of bodies, remains, medical microbiology samples, biological products, tissues, and human body parts after confirmation of completion of medical quarantine by a medical quarantine organization border economy according to the provisions of this Decree.

4. Specialized agencies at the border gate are responsible for coordinating with border medical quarantine organizations at the border gate in disease prevention.

Article 46. Responsibilities of border medical quarantine organizations and medical quarantine officers

1. Responsibilities of border medical quarantine organizations:

- a) Focal point in organizing and implementing border medical quarantine activities according to the provisions of this Decree;
- b) The border medical quarantine organization at the border gate is the focal unit, coordinating with relevant units to organize the content of infectious disease prevention and control at the border gate;
- c) Responsible for coordinating the implementation of medical quarantine for goods subject to quarantine of animals and animal products when requested by the animal quarantine agency;
- d) Coordinate with food safety authorities of provinces and centrally run cities to monitor and inspect food safety assurance at border gates;

d) Supervise the removal of waste, wastewater that has the risk of causing infectious diseases from vehicles and other polluted substances at the border gate.

2. Responsibilities of medical quarantine officers:

a) Carry out border medical quarantine activities according to the provisions of this Decree;

b) Wear uniforms, badges, signs, and medical quarantine officer cards specified in the Appendix attached to this Decree;

c) Entering places where there are subjects subject to medical quarantine at the border gate and complying with current laws on ensuring security and national defense at the border gate;

d) Confirm the medical quarantine results and use the medical quarantine seal according to the provisions of Article 42 of this Decree .

Article 47. Responsibilities of persons entering, leaving, in transit, owners of means of transport and goods owners

1. Proactively declare unusual health conditions to the border medical quarantine organization at the place of entry, exit, and transit.

2. Make full declaration and take responsibility for the content of medical declaration specified in this Decree; Do not make or use fake medical declarations.

3. Comply with medical inspection and medical treatment by the border medical quarantine organization specified in this Decree.

4. Pay for medical quarantine services according to current regulations.

Chapter VIII

TERMS ENFORCEMENT

Article 48. Implementation effect

1. This Decree takes effect from August 10, 2018.

2. Decree No. 103/2010/ND-CP dated October 1, 2010 of the Government detailing the implementation of a number of articles of the Law on Prevention and Control of Infectious Diseases on border medical quarantine expires from The effective date of this Decree.

Article 49. Responsibility for implementation

Ministers, Heads of ministerial-level agencies, Heads of Government agencies, Chairmen of People's Committees of provinces and centrally-run cities with border gates are responsible for implementing this Decree./.

Recipient:

- Party Central Committee Secretariat; - Prime Minister, Deputy Prime Ministers; - Ministries, ministerial-level agencies, and agencies under the Government; - People's Councils and People's Committees of provinces and centrally run cities; - Central Office and Party Committees; - Office of the General Secretary; - Office of the President; - Nationalities Council and Committees of the National Assembly; - Congress office; - Supreme People's Court; - People's Procuratorate of the Supreme; - State Audit; - National Financial Supervisory Commission; - Social Policy Bank; - Vietnam Development Bank; - Central Committee of Vietnam Fatherland Front; - Central agency of unions; - Office of Government: BTCN, PCNs, Assistant to the President, General Director of the Central Office, Departments, Departments, affiliated units, Official Gazette; - Filed: Archives, KGVX (2). XH

**TM.
GOVERNMENT PRIME MINISTER
Nguyen**

Xuan Phuc

APPENDIX

MODELS OF PAPER, SYMBOLS, BADGES, SIGNS, MEDICAL QUARANTINE CARD, FLAGS, MEDICAL QUARANTINE OUTFITS, MEDICAL QUARANTINE SEALS, BOOKS AND SEAL SAMPLE BOOKS USED IN THE BIEN MEDICAL QUARANTINE SYSTEM GENDER
(Attached to Decree No. 89/2018/ND-CP dated June 25, 2018 of the Government)

Model number 01	Medical declaration for people;
Model number 02	International vaccination certificate or application of preventive measures;

Model number 03	General aviation declaration;
Model number 04	Health declaration form for goods and means of transport (for road and rail);
Model number 05	Marine medical declaration;
Model number 06	Minutes of aircraft hygiene inspection;
Model number 07	Minutes of ship hygiene inspection;
Model number 08	Certificate of exemption from ship cleaning treatment/boat cleaning treatment certificate;
Model number 09	Certificate of medical inspection/treatment of goods, means of transport by road, rail, and air;
Model number 10	Certificate of medical examination/treatment of goods (on ships and boats);
Model number 11	Medical declaration form of body, remains, and ashes;
Model number 12	Certificate of medical quarantine of bodies, remains, and ashes;
Model number 13	Medical declaration form for medical microbiology samples, biological products, tissues, and human body parts;
Model number 14	Medical quarantine certificate for medical microbiology samples, biological products, human tissues and body parts;
Model number 15	Proposal;
Model number 16	Medical quarantine seal;
Model number 17	Seal sample book;
Model number 18	Border medical quarantine symbol;
Model number 19	Sign;
Model number 20	Signs;
Model number 21	Medical quarantine officer card;
Model number 22	Traditional flag for border medical quarantine;
Model number 23	Flags signaling medical quarantine for ships;
Model number 24	Medical quarantine officer uniform.

Model number 01

(Dimensions 297 x 105 mm, compact to one page)

(front)

MEDICAL DECLARATION FOR PEOPLE

This is an important document, your information will help health authorities contact you when necessary to prevent infectious diseases.

- Full name (in capital letters):
- Year of birth: Gender: Nationality:
- Passport number or other legal travel document:
- Travel information: Airplane Boat Car Other (specify):
- Vehicle number: Seat number (if any):
- Departure date: / / Entry date : / /
- Departure location (province /country):
- Destination location (province / country):
- Within the past 14 days, have you been to any country/territory? (if clearly stated):

Contact address in Vietnam

- Address of residence in Vietnam
- Phone: Email:

Within 7 days (up to the time of exit, entry, and transit procedures) have you seen any of the following signs?

Symptom	Have	Are not	Symptom	Have	Are not
• Fever	[]	[]	• Vomiting/nausea	[]	[]

• Cough	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• Diarrhea	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Shortness of breath	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• Bleeding on the skin	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Sore throat	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• Skin rash	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

List names of vaccines or medical biological products used:

Exposure history: Within the past 14 days, have you had:

• Go to a livestock farm/live animal market/ animal slaughter facility to contact animals	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
• Directly care for people with infectious diseases	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>

I commit that the above information is true. I understand that providing incorrect information can lead to serious consequences.

Date month year 201...

Sign

INSTRUCT

Passengers bring this part with them to complete entry, exit, transit procedures and protect their health	
Full name (in capital letters):	
Name of province or city or territory or country of origin:	
CONFIRMED BY MEDICAL QUARANTINEER	For your health and that of the community, if you see any unusual health signs, please immediately contact the health quarantine agency at the border gate or the health agency where you are located. nearest or by e-mail address: or fax number:
Date month year 201...	Hotline phone number of province/city (where the border gate is located):.....
	Hotline phone number of the Ministry of Health:

(backside)

MEDICAL DECLARATION FORM

This is important document, your information is vital to allow health authorities contact you to prevent communicable diseases

- Full name (BLOCK LETTERS):
- Date of Birth: Gender:..... Nationality:
- Passport number or other legal document:

Travel information: Plane Ship Automobile Other (clarify):

Transportation No.:..... Seat No.:

Departure date:/...../..... Immigration date:/...../.....

Place of departure (province/country):

Place of destination (province/country):

In the past 14 days, have you been to any province/city/territory/country? If yes, where?:.....

Contact information in Vietnam

- Staying address:
- Tel./Mob.: Email:

If you have any of the followings at present or during the past 7 days (until the date of entry/exit/transit) ?

Symptoms	Yes	No	Symptoms	Yes	No
• Fever	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• Vomiting	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Cough	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• Diarrhea	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Difficulty of breathing	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• Rash	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Sore throat	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• Skin haemorrhage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

List of vaccines or biologicals used:

History of exposure: During the last 14 days, did you:

• Visit any poultry farm/living animal market/slaughter house/contact to animal	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
• Care for a sick person of communicable diseases	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>

The information I have given is true, correct and complete. I understand failure to answer any question may have serious consequences.

Day: Month: Year: 201..

Signature of Passenger/Crew

GUIDANCE

Passenger uses this part for entry/exit/transit clearance and for protection of your health

Full name (BLOCK LETTERS):

Province/City/Territory/Country of departure:

<p>VERIFICATION BY HEALTH QUARANTINE OFFICER</p> <p><i>Date Month Year 201...</i></p>	<p>For your own health and that of the community, if you experience any of the above-mentioned symptoms, please contact health quarantine units at points entry or the nearest healthcare center or email to Email:: or Fax:</p> <p>Hotline of province/city of point of entry:</p> <p>Hotline of the Ministry of Health:</p>
---	---

Model number 15

(Dimensions 297 x 210 mm)

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

PROPOSAL

Issuance of Certificate/inspection, handling...

Dear:

I am (state full name in capital letters) Male Female

Position: (if any)

Name of agency: (if any)

Date of birth :... .. / .. / Nationality:

ID card number (or Passport) Date of issue

Issued by:

Registered place of permanent residence:

Current residence:

Implementing Decree No. .../2018/ND-CP dated ... month ... 2018 of the Government detailing the implementation of a number of articles of the Law on Prevention and Control of Infectious Diseases on border medical quarantine gender.

Suggestion Issue Certificate/inspection, processing... to me or Company/unit (name of unit).

....., date ... year *Applicant*
(Sign, write full name)

Attached documents:

.....
.....

Model number 16

Medical quarantine seal

1. Seal sample used at the headquarters of the border medical quarantine organization



*Note:

- The stamp has an outer circle diameter of 23 mm, using red stamp ink;
- In the rectangular frame in the middle, write the name of the province or centrally run city (hereinafter referred to as province name) with medical quarantine activities for the seal used at the headquarters of the medical quarantine organization. .

2. Sample of seal used at border gates with medical quarantine activities



* Note :

- The stamp has an outer circle diameter of 23 mm, using red stamp ink.
- In the rectangular frame in the middle, write the name of the province or centrally run city with medical quarantine activities and the border code for the seal used at the border gate with medical quarantine activities, in the middle of the name . Province and border code are the letters "ch m " (.).
- The code assigned to the border gate is written in the order 01, 02... (starting from 01). For example, the seal used at the border gate of Province A is written in a rectangular frame as **PROVINCE A .01**
- The code assigned to the border gate is determined by the head of the provincial or city border health inspection organization and stipulated in the regulations on the use of stamps kept at the organization. medical quarantine.

Model number 17

Seal sample book

1. Cover:

NAME OF THE GOVERNING AGENCY	
NAME OF THE MEDICAL QUARANTINE ORGANIZATION	
STORAGE STORAGE BOOK	
Leader of medical quarantine organization <i>(Sign and seal)</i>	
Roll number made on month year	

2. Content:

No	Date saved	Stored samples	Cancellation date	Cancellation form	Note
first					
2					
.....					

*Note: Before use, seal 01 sample in the "Saved sample" box, clearly stating the date, month and year. If the seal is damaged, if the seal is to be redone, a seal form must be stamped in the "Cancellation form" box, clearly stating the date, month, and year.

Border medical quarantine symbol



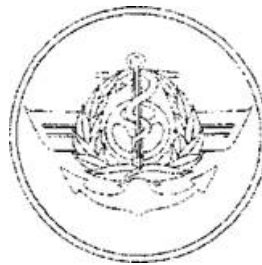
*Note:

- The border health quarantine symbol is a solid block including an anchor representing waterway quarantine, in the middle of the anchor handle is a steering wheel circle representing road and railway quarantine, on the handle of the anchor is a The image of a snake wrapped around a needle, on both sides of the anchor handle are two rice flowers representing the medical field, and on the outside there is an image of an airplane wing representing air quarantine. All are linked into an iconic block with a bright yellow background.

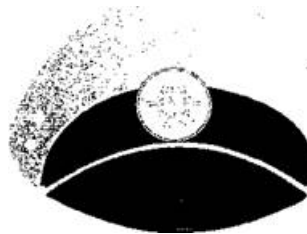
- The symbol is shown on traditional flags, logos of border medical quarantine organizations and other papers and souvenirs used in the border medical quarantine system.

Sign

1. Badge on Kepi hat



Diameter: 35 mm
Height: 5 mm



Note: The badge on the hat is a block of symbols made of bright yellow plated metal, to be attached to the front of the helmet, measuring 35 mm x 5 mm.

2. Badges on soft hats



Diameter: 29 mm
Height: 5 mm

* Note: The badge on the hat is a block of symbols made of bright yellow plated metal to be pinned to the front of the soft hat measuring 29 mm x 3mm.

3. Badges on buttons



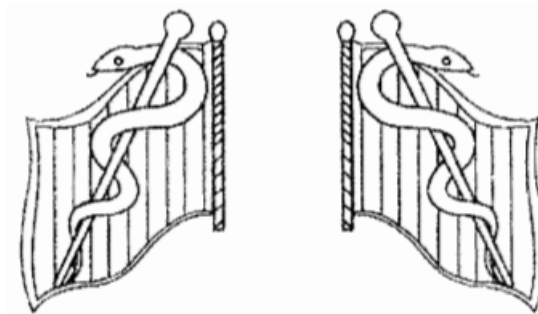
Summer shirt button Diameter: 13 mm



Winter shirt button Diameter: 18 mm

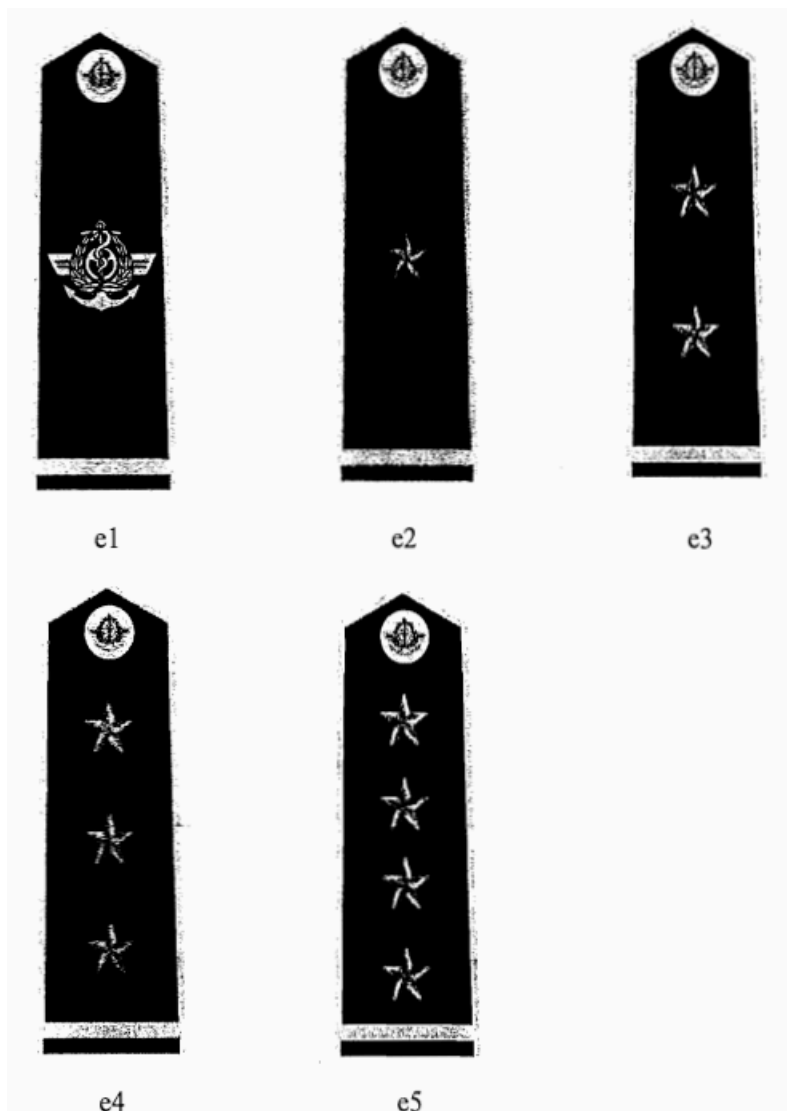
* Note: The button badge is a circular block of bright yellow plated metal, on the front there is a symbol of a snake wrapped around a needle, on both sides are two ears of rice, on the outside there is a circular border surrounding it. Summer shirt buttons have a diameter of 13 mm, winter shirt buttons have a diameter of 18 mm.

4. Lapel badge



* **Note:** The lapel badge is a stamped metal symbol block, plated in bright yellow, size 20mm x17 mm, embossed with a needle and snake shape, placed diagonally on the flag image with embossed stripes. , the back has buttons to attach to the lapel.

5. Shoulder badge

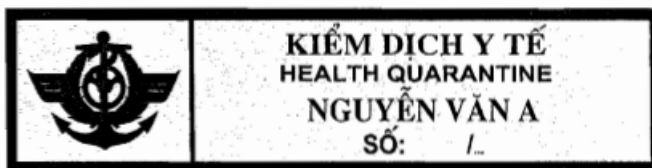


* Note :

- The badge on the shoulder of the shirt is made of purple-blue synthetic fiber, is a 5-sided polygon , 120 mm long , 40 mm wide at the inner end and 50 mm wide at the outer end , with a sharp tip angle of 18 mm. , around embroidered yellow border 1.5 mm wide. The inside has a metal button embossed with a bright yellow medical quarantine symbol, 10 mm in diameter. The top of the shoulder strap has the main medical quarantine symbol or a bright yellow embossed star attached.
- Form e 1 is used for medical quarantine officers
- Form e2 is used for deputy deans of departments, departments or equivalent
- Form e3 is used for deans, departments or equivalent
- Form e4 is used for deputy directors or equivalent
- Form e5 is used for directors or equivalent.

Model number 20

Signs



*Note:

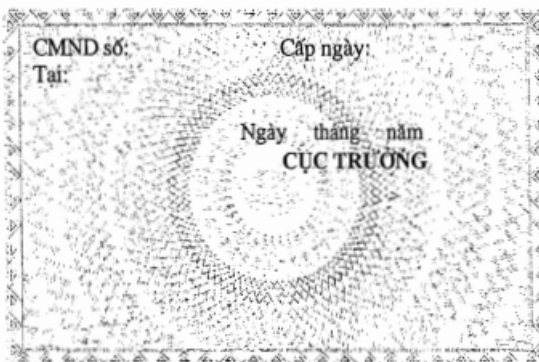
- The sign is made of mica or waterproof paper laminated with plastic, size 85 mm x 20 mm, outer border 1.5 mm wide. On the left there is a quarantine symbol, on the upper right it is 15 mm wide, with a bright yellow background, with the bold red words "MEDICAL QUARANTINE" above, the English words "HEALTH QUARANTINE" below followed by last name, full name of the person to whom the sign is issued and the last line containing the sign number.
- The badge is worn on the left breast pocket flap when on duty.

Medical quarantine officer card

1. Front:



2. Back:



*** Note:**

- Medical quarantine card is made of plastic laminated cardboard, rectangular, size 90 mm x 50 mm, outer border is 1.5 mm wide, has cobalt blue veins, light yellow background, consists of two The front, center, and back have the border medical quarantine symbol imprinted.

- Front: the upper right shows the National Emblem, the upper left shows the state agency competent to issue the card; In the middle of the card, write the Vietnamese words "MEDICAL QUARANTINE" above and the English words "HEALTH QUARANTINE" below; Right below, write the card number; The remaining letters on the card are dark blue. At the bottom left there is a rectangular frame to paste a photo of the card holder, size 20 mm x 30 mm, wearing a hat, wearing full uniform and badge; stamped by the card-issuing agency. Right below, write the full name of the person issued the card, position and name of the border medical quarantine organization, and card validity period.

- On the back: above write the number, date of issue and place of issuance of the ID card/identity card of the person issued the card. At the bottom, write the place of issuance, date of card issuance, title, signature, stamp and full name of the head of the card-issuing agency.

Model number 22

Traditional border medical quarantine flag



*** Note:**

- The traditional border medical quarantine flag is made of rectangular, yellow fabric, in the middle is the border medical quarantine symbol printed in darker yellow. The size of the flag depends on the means used, with length and width ratios equivalent to those of the national flag.

- Traditional flags used for vehicles when performing medical quarantine tasks.

Flag signaling medical quarantine for ships



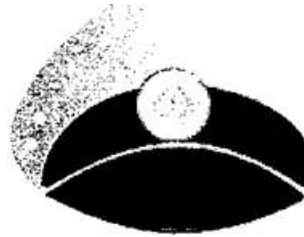
*Note:

- Quarantine flag: soft fabric , bright yellow, black, can withstand the sun and wind at sea, size 1200 mm x 800 mm, including "Q" and "L" type flags.
- Quarantine flag used for ships and boats when exiting, entering, and transiting.

Model number 24

Medical quarantine officer uniform

1. M hat

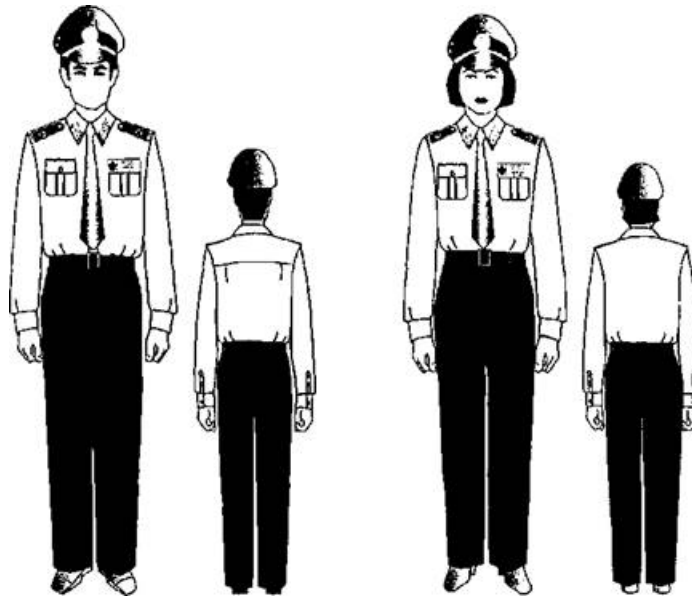


* Note:

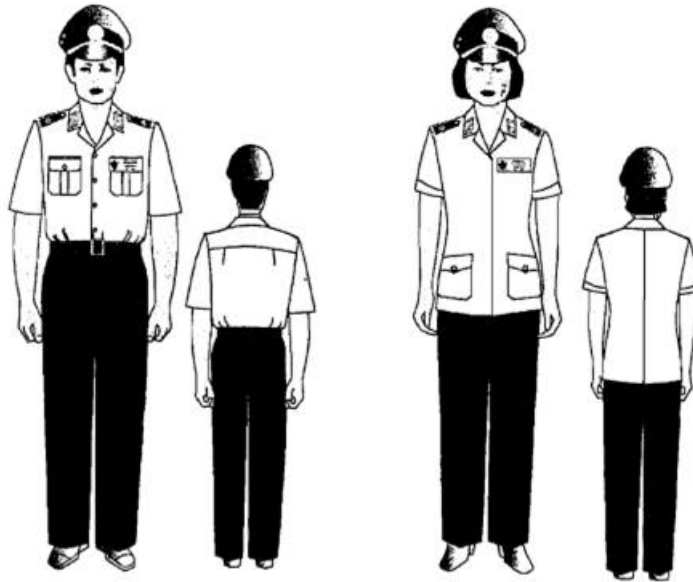
- Pi hat: the upper part of the hat is white, the visor is black, the brim of the hat is dark blue, the front has a badge, the brim on the hat is yellow felt, diameter 1.5 mm; The bottom rim of the hat has two yellow felt straps, 8 mm in diameter, with two buttons on both sides, attached with bright yellow embossed stars.

- Soft hat: a charcoal blue color; The border medical quarantine badge is attached to the front in the middle of the hat's brim.

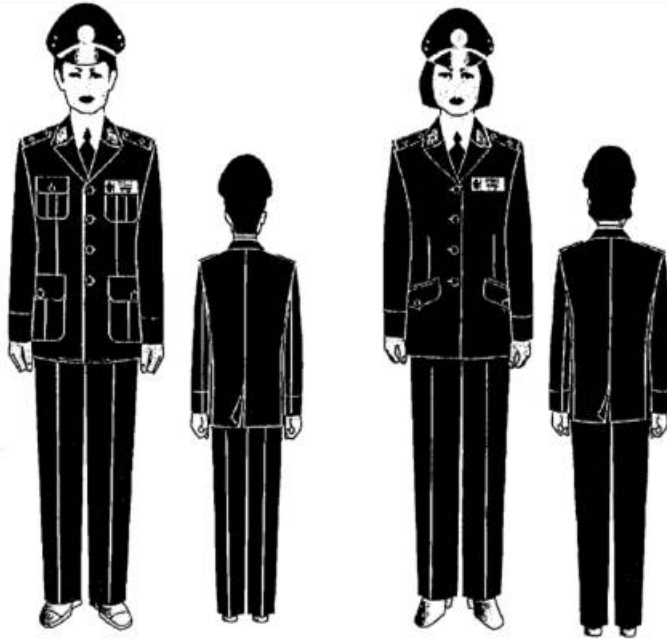
2. Pants and long-sleeved shirts for men and women:



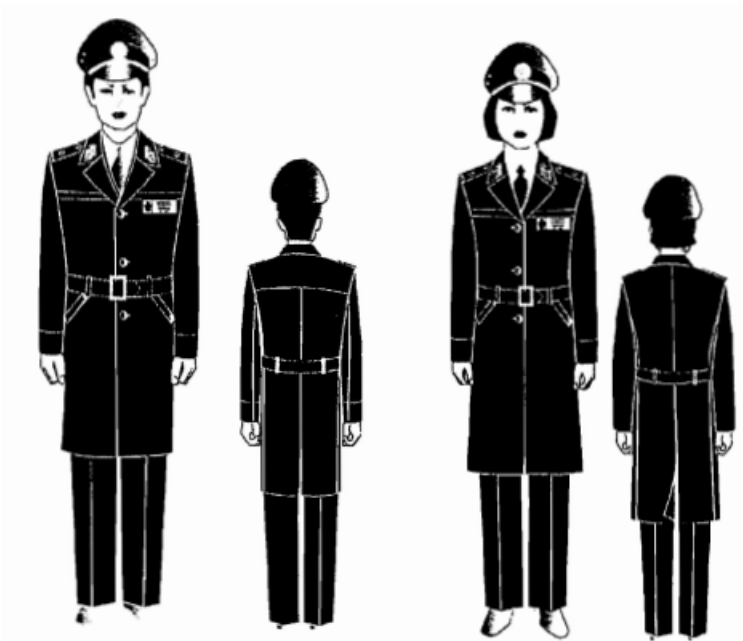
3. Men's and women's short - sleeved clothes



4. Winter clothing for men and women



5. Outfits for men and women



* Note:

- Women's long-sleeved shirt: white, collar with cuffs, flaps turned inward, shoulder straps, two chest pockets with flaps, long sleeve cuffs, shoulder straps for fastening The front body has two cups drawn from the hem to the chest, and the back body also has two cups drawn from the hem.
- Women's short-sleeved shirt: white, collar with legs, flaps turned inward, shoulder straps, two chest pockets with flaps, shoulder straps to hang badges, front has two cups from the hem to the chest, the back body also has two cups to the hem.
- Women's pants: slightly flared pants, dark blue color , two straight pockets on the front and one open pocket on the back, two concealed pockets, straight pockets.
- Men's short-sleeved shirt: white, collar with cuffs, buttoned style, shoulder straps with two badges, two chest pockets with flaps. The flap is turned inside out, the shirt has cuffs, has two buttons, has a pocket on the left, the bottom pocket is slightly rounded, the pocket mouth is sewn with a 3 cm line.
- Long-sleeved men's shirt: white , collared, button-down style, shoulder straps, two chest pockets with flaps, long cuffs, shoulder straps for badges.
- Men's casual pants : 1-cup front pants , dark blue, with two straight pockets on the front and one open pocket on the back, two-ply flip-up style, zippered pants door , elastic waistband. One hook and one button are inside, there are 6 leeches divided equally, the hem of the pants is slanted with a moon face.
- Men's overcoat: dark blue, 4-pocket jacket , 4 buttons, V-shaped lapels, square hem, 4 outer pockets, slightly curved pocket flap, rounded back pocket, middle pocket The pockets have pockets, the shoulders have shoulder flaps, the sleeves are 9.5 cm wide, the shirt has back stripes, all lapels, collars, braces, pockets, shoulder flaps and cuffs are all double-breasted. The seams, chest and body of the shirt are pressed with mosquito net, on the shoulders of the shirt there are 2 layers of hair protection, the shirt is fully lined in the front, the back is lined, the sleeves are lined, the front is made of two pockets, etc. The lining is the same color as the main fabric , and the shoulder panels are made of foam.
- Women's outer jacket: dark blue, 2-pocket jacket , 4 buttons, V-shaped lapels, square hem, two hidden pockets, slightly curved pocket flaps, shoulder flaps, The sleeves have 9cm wide cuffs , the shirt's back is split at the back, all lapels, collars, collars, shoulder pockets and cuffs all have two seams, the shirt body is pressed with mosquito net, the shirt is lined. The entire front and back body are made of lining, the sleeves are made of mid-length lining, the front body is made of two lining pockets, the lining fabric is the same color as the main fabric , and the shoulder straps are made of foam.
- Women's and men's overcoat: dark blue, 2-lapel collar , 3 buttons, two diagonal pockets, inside the jacket has a lining pocket, outside has a fabric belt , the front has a trophy chest, back body with shoulder straps, back slit 350 cm, shirt length past 2/3 of the thighs, pointed sleeves with 1 button, embossed lines with 8 plies, shoulder flaps, chest, sleeves with 2 buttons .5 cm, has two lined pockets, the entire body of the shirt is lined with hair.
- Cotton shirt: trench coat style, some charcoal blue color, cotton lining inside.
- Shoes, sandals, belts, ties, socks, raincoats: Leather shoes, black, lace-up, low-cut; leather sandals, black, with sandal-style straps; leather belt, one color; tie and socks are dark purple; Raincoat with long sleeves, dark purple.

**This document has an attached file, you must
download the document to view the entire content.**

Download